

AMENDAMENTE LA REGULAMENTUL INTERNAȚIONAL DIN 1972 PENTRU PREVENIREA ABORDAJELOR PE MARE *

1 Regula 1(e) – Navă de construcție specială

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(e) Atunci când guvernul interesat constată că o navă de construcție specială sau destinată unor operațiuni speciale nu se poate conforma tuturor dispozițiilor vreuneia din prezentele reguli, în ceea ce privește numărul, amplasarea, bătaia sau sectorul de vizibilitate a luminilor și semnelor, ca și poziția și caracteristicile dispozitivelor de semnalizare sonoră, această navă trebuie să se conformeze altor asemenea dispoziții ce se referă la număr, amplasare, bătaia sau sectorul de vizibilitate al luminilor sau semnelor, cât și la poziția și caracteristicile dispozitivelor de semnalizare sonoră, care după aprecierea guvernului interesat, permit ca nava să se conformeze cât mai mult posibil prezentelor reguli.”

2 Regula 3(h) – Navă stânjenită de pescajul său

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(h) Expresia *navă stânjenită de pescajul său* înseamnă orice navă cu propulsie mecanică care, din cauza pescajului său în raport cu adâncimea apei sub chilă și cu lățimea șenalului, este limitată sever în ceea ce privește capacitatea sa de modificare a drumului pe care îl urmează.”

3 Regula nouă 8(f) – Nu împiedică trecerea

Se adaugă noul paragraf (f):

- „(f)(i) O navă, care sub incidența oricăreia din aceste reguli nu trebuie să împiedice trecerea sau trecerea în siguranță a altei nave, iar atunci când împrejurările impun va lua din timp măsuri, pentru a permite trecerea în siguranță a altei nave la o distanță suficient de mare.
- (ii) O navă care nu trebuie să împiedice trecerea sau trecerea în siguranță a altei nave nu este eliberată de această obligație dacă se apropie de altă navă astfel încât să implice pericolul coliziunii și trebuie, în cazul în care se ia măsura, să acorde o atenție deosebită față de măsura care poate fi cerută de regulile acestei părți.
- (iii) O navă a cărei trecere urmează să nu fie stânjenită, rămâne pe deplin obligată să respecte regulile acestei părți atunci când două nave se apropie una de alta astfel încât să implice pericolul coliziunii.”

4 Regula 10(a) – Schemele de separare a traficului au fost adoptate de către Organizație

* Traducere



Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(a) Prezenta regulă se aplică schemelor de separare a traficului adoptate de către organizație și nu scutește vreo navă de obligația sa față de orice altă regulă.”

5 Regula 10(c) – Întretăierea căilor de circulație

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(c) O navă trebuie, pe cât posibil, să evite întretăierea paselor de trafic, dar dacă este obligată să o facă, ea va trebui să traverseze pe un drum, pe cât este posibil, perpendicular pe direcția generală a fluxului de trafic.”

6 Anexa I, secțiunea 2(d) – Lumina cea mai de sus

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(d) O navă cu propulsie mecanică cu o lungime mai mică de 12 metri poate avea lumina cea mai de sus la o înălțime mai mică de 2,5 metri deasupra punții. Totuși, atunci când în afară de luminile din borduri și lumina de pupa sau lumina vizibilă pe întreg orizontul prescrisă la regula 23 (c)(i) este montată o lumină de catarg suplimentar față de luminile din borduri, această lumină de catarg sau lumina vizibilă pe întreg orizontul trebuie să se afle la cel puțin 1 metru deasupra luminilor din borduri.”

7 Anexa I, secțiunea 2(i)(ii) – Distanțarea pe verticală a luminilor

Textul existent se înlocuiește cu următorul:

- „(ii) la bordul unei nave cu o lungime mai mică de 20 metri aceste lumini trebuie să fie distanțate cu cel puțin 1 metru și lumina inferioară trebuie să se afle la o înălțime de cel puțin 2 metri deasupra copastiei, cu excepția cazului când nava trebuie să poarte o lumină de remorcaj.”

8 Anexa I, secțiunea 10 – Luminile navelor cu vele

În secțiunea 10(a):

În introducerea acestui paragraf, cuvântul „în marș” se adaugă după „navele cu vele”.

În secțiunea 10(b):

În introducerea acestui paragraf, cuvântul „în marș” se adaugă după „navele cu vele”.

9 Anexa IV, noul paragraf 1(o) – Semnale de pericol

Se adaugă nou paragraf (o):

- „(o) semnalele aprobate transmise prin instalații de radiocomunicații.”

